



52252426

GRÜNERBearbeitungszentren
Flexible Fertigungssysteme
Engineering
Automotive Parts und SystemeGRÜNER Systemtechnik GmbH & Co.KG - 73337 Bad Überkingen
Magna PT S.p.A.Via dei Ciclamini, n.4
70026 Modugno (BA)
Italien**Lieferschein 6225756**vom
07.06.23Unser Zeichen
ArenDe

Seite 1

Ihre Bestell Nr. 4500652198
Lieferanten Nr. 91001793Ihre USt-Id-Nr IT04886850728
Ihr Zeichen

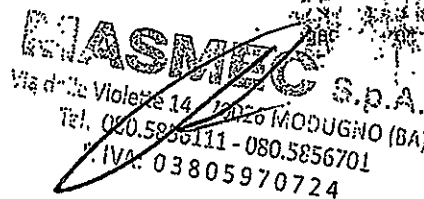
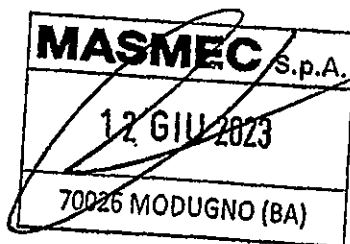
Versandart LKW Kunde

Ihre Bestellung Nr.: 4500652198 - EC1 Sirius Housings
M0149085 GGH 4x2 Sirius

02.06.23 - Auftrag um 3 Stück reduziert - 22.06.23 - 66 Stück

Pos	Artikel	Menge	E-Gewicht	Ges-Gewicht
292485	M0149 085	68Stück	11,3	768,4
	GGH Sirius 4x2 EC1			
	Lieferung ab: L2.MERKLINGEN			
294305		17Stück	85	1.445
	Gitterbox, Magna Bari IT			
Summe				2.213,4

Eigentumsvorbehalte besteht bis zur vollständigen Bezahlung aller unserer Forderungen an den Käufer. Beanstandungen können nur innerhalb 14 Tagen nach Empfang der Ware anerkannt werden. Vereinbart sind die am Liefertag gültigen Preise. Wir liefern ausschließlich zu unseren Lieferungs- und Zahlungsbedingungen. Diese können bei uns angefordert werden. Ladung wurde ordnungsgemäß übernommen und gesichert!

Grüner Systemtechnik GmbH & Co.KG
Industriestr. 10 - 73337 Bad Überkingen
Telefon 07334/740
Fax 07334/74295
info@gruener-systemtechnik.de
Handelsregister HRA 540965
Steuernummer 63470/04303Postbank
IBAN: DE90600100700947934704
BIC: PBNKDE33XXX
Kreissparkasse Göppingen
IBAN: DE67610500000000140410
BIC: GOPSDE66XXXPersönlich haftende Gesellschafterin:
Grüner Verwaltungs GmbH
Sitz: Bad Überkingen Amtsgericht Ulm: HRB 541133
Geschäftsführer: Magnus Grüner
Tobias Kälberer

N° ДОСЬЕ

DISPO

PALETTENTAUSCH

Ja / Nein
Выборное подтверждение
TRANSLOG
COMPANY

2023 0023437

Grüner Systemtechnik

Les parties expéditrices de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteurDie mit (mit) gedruckten Linien eigenhändig
Rubryki obowiązkowe muszą być własnoręcznie wypełnione

20-22

einschließlich
włącznie oraz

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
Odpowiedzialność za wypełnienie pod odpowiedzialnością nadawcy

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Absender (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Industriest. 3 89188 Merklingen Telefon 07334/74-0 Telefax 07334/74 295 info@gruener.systemtechnik.de		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)		LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Empfänger (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Modugno PT S.p.A. Via dei Ciellamini n. 4 70026 Modugno (BA) IT		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) +420777453820, invoice@translogcompany.com		Transporteur (nom, adresse, pays) Перевозчик (Имя или название, адрес, страна)	
3 Auslieferungsort des Gutes Miejsce przeznaczenia (mięscowosc, kraj) Ort/Lieu/Город Land/Pays/Страна 89188 Merklingen Telefon 07334/74-0 Telefax 07334/74 295		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)		Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Последующий перевозчик	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Miejsce i data załadunku (mięscowosc, kraj, data) Ort/Lieu/Город Land/Pays/Страна 89188 Merklingen Telefon 07334/74-0 Telefax 07334/74 295		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika		Réserves et observations du transporteur Возражения и замечания перевозчика	
5 Beigefügte Dokumente Załączone dokumenty		6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros Cechy i numery Номер груза		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Ilość sztuk Количество	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage Sposób opakowania Тип упаковки		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rodzaj towaru Наименование		10 Statistikknummer No statistique Nr statystyczny Статистический №	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg Waga brutto w kg Вес брутто в кг		12 Umfang m³ Cubage m³ Objętość w m³ Объем м³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Instrukcje nadawcy Инструкции отправителя (таможня и т.д.)	
14 Rückstellung Opłata		15 Frachtlungsanweisungen Postanowienia dotyczące przewoźnego		19 Europapalietentausch Обмен Евро-паллет	
20 Besondere Vereinbarungen Специальные соглашения		21 Ausgefüllt in Выведено		22 Grüner Systemtechnik GmbH & Co. KG Industriest. 3 89188 Merklingen Telefon 07334/74-0 Telefax 07334/74 295 info@gruener.systemtechnik.de	
23 TRANSLOG COMPANY S.R.O. Prátská 1881/14, 116 00 Praha 10-600 IČ: 24133957 / Tel.: +420720540760 info@translogcompany.com		24 Gut empfangen / Réception des marchandises Przesyłkę otrzymano / Przejmowanie towaru MASPEC S.p.A. Via dell'Industria 14 - 70026 MODUGNO (BA) Tel.: 0805585611 - 080 5856701		25 Angaben zur Ermittlung der Tarifenformung mit Grenzübergängen Informacje o rozliczeniach i opłatach za przekroczenie granicy	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist/- kein - Hilfs- gewerbepartners im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Berechnung des Beförderungsentgelts Расчет вознаграждения		28 Fracht pt: Gewicht in kg Taryfowa Sonderabmachung Golaraten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt	

Wypełnienie formularza musi być zgodne z przepisami o transporcie międzynarodowym, w szczególności z rozporządzeniem Rady (WE) z dnia 2006/100/WE, w sprawie jednolitego formularza przewoźnika międzynarodowego.